

MINUTES No. 80788-2/3

of pre-contractual negotiations between the Customer and the Sole Admitted Participant of the Public one stage request for proposals without pre-qualification selection for the right to conclude a contract for rendering services of informational support in Türkiye

Dubai

March 12, 2024

The Customer: RAMENA ENERJİ EKİPMANLARI PAZARLAMA VE TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ.

The Sole Admitted Participant: Nes-S İletişim Medya Hizmetleri Basın Yayın Organizasyon Ve Eğitim Bilişim Turizm İnşaat Gıda Yayıncılık Dış Ticaret Limited Şirketi.

Subject matter of the contract: rendering services of informational support in Türkiye.

The public notice about request for proposals and the procurement documentation were published on «15» of February 2024 on the Internet on the official website <http://zakupki.rosatom.ru/> (№ 240215/5534/007), on the regional website <http://rosatom-mena.com/>.

The terms of the contract are determined by combining the original contract draft given in the request for proposals, and the bid of the Sole Admitted Participant of the request for proposals, including the content and scope of services, terms of service, taking into account these Pre-Contractual Negotiations.

The contract price of the Sole Admitted Participant of the public request for proposals is 752,300.00 EUR, VAT included.

The pre-contractual negotiations are being held via audio call at 18.00 (local time) on «12» of March, 2024 at the address: Office 1108A, Business Central Towers, DIC, Dubai, UAE, P/O 500705.

Pre-contractual negotiations are conducted in accordance with subparagraph a) of paragraph 2, article 9.3 of the Rosatom Procurement Standard (Procurement Regulations) in the wording specified in the documentation on request for proposals, and paragraph 14.1 of part 2 of volume 1 of the documentation on request for proposals.

As a result of the pre-contractual negotiations, the following agreement were reached:

1. The contract price is reduced and is 606,800 EUR, VAT included.
2. Appendix No. 2 of the contract shall be amended as at the Annex 1 to these Minutes.

The Service fee calculation

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
Первый отчетный период (3 месяца) / The first reporting period (3 months)				
1.	<p>Анализ информационного поля Турции, и, в частности, провинции Мерсин и\или Синоп с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, а также компаний конкурентов, реализации задач Заказчика и бизнес-задач предприятий российской атомной отрасли. Анализ и мониторинг публичных инициатив основных участников рынка отрасли, включая конкурентов Заказчика, а также выявление и анализ рисков, связанных с реализацией вышеуказанных инициатив и деятельностью конкурентов Заказчика.</p> <p>Analysis of the information field in Türkiye, Mersin and\or Sinop province in particular, considering Customer's positioning, positioning of the enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, as well as positioning the competitors' companies and the Customer's tasks and tasks of the Russian nuclear industry enterprises. Analysis and monitoring of public initiatives of key industry players, including the Customer's competitors, and the identification and analysis of risks related to realization of such initiatives and activities of the Customer's competitors.</p>	Service / услуга	X	X

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.1.	<p>Ежемесячный отчет о статусе реализации услуг, предусмотренных настоящим Техническим заданием, и результатах, достигнутых за прошедший месяц по формату, предоставленному и согласованному Заказчиком. Формат отчетности Заказчик предоставляет в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг.</p> <p>Monthly Report about implementation of services of this TOR and results achieved for the past month. Report format should be provided by the Customer 1 (one) week after start of rendering services</p>	Service / услуга	1	1.200,00
1.2.	<p>Актуализация пула представителей ведущих и авторитетных СМИ Турции и провинции Мерсин.</p> <p>Update media database of leading and authoritative media in Türkiye and Mersin Province.</p>	Service / услуга	1	600,00
Услуги п.1 по запросу: / Service of cl.1 upon request				
1.3.	<p>Анализ информационного поля страны с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, анализ деятельности компаний конкурентов.</p> <p>Analysis of the information field of the country considered Customer's positioning, enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, analysis of competitors' activities in the country.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.4.	<p>Анализ социально-экономической и политической ситуации в стране, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения возможного влияния на реализацию бизнес-задач Заказчика.</p>	Service / услуга	1	100.00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Analysis of socio-economic and political situation analysis in the country and Mersin and/or Sinop province which may influence over implementation of Customer's projects in Türkiye.			
1.5.	<p>Анализ внешних и внутренних факторов, потенциальных информационных и репутационных угроз, влияющих на PR-кампанию и реализацию задач Заказчика и предприятий российской атомной отрасли</p> <p>Analysis of external and internal factors, potential information threats affecting the PR campaign and the implementation of the tasks of the Customer and enterprises of the Russian nuclear industry.</p>	Service / услуга	1	100.00
1.6.	<p>Анализ деятельности конкурентов и основных участников рынка отрасли в Турции.</p> <p>Analysis of activities of Customer's competitors and initiatives of key industry players in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100.00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.	<p>Проведение мониторинга СМИ Турции и блогосферы (включая социальные сети) по утвержденной форме с переводом на русский язык по темам: развитие атомной энергетики, строительство АЭС, общественное мнение по поводу развития атомной энергетики, государственная политика Турции в области атомной энергетики, деятельность компаний конкурентов и российских предприятий атомной отрасли в Турции. Оперативное оповещение о важных для Заказчика новостях и кризисное оповещение о возникающих информационных угрозах и оказание содействия в антикризисных коммуникациях. Оповещение также должно включать актуальные сводку наиболее важных новостей социально-политической жизни Турции. Негативные и критические материалы в рамках мониторингов должны быть выделены в отдельную подборку.</p> <p>Conducting monitoring of the Turkish media and blogosphere (including social network) in an approved form with translation into Russian on the following topics: development of nuclear energy, NPP construction, public opinion on the development of nuclear energy, state policy in the field of nuclear energy, activity of Russian nuclear industry enterprises and its competitors in Türkiye. Immediate alerts about news important for the Customer and alerts about informational threats and assistance in anti-crisis communications. Monitoring and alert should also include up-to-date summary of the most important news related to Türkiye's socio-political life. Negative and critical materials should be highlighted separately.</p>	Service / услуга	X	X
2.1.	<p>Ежедневное оповещение.</p> <p>Daily reports.</p>	Service / услуга	1	24.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.2.	Еженедельный мониторинг. Weekly media report.	Service / услуга	1	4.000,00
2.3.	Кризисное оповещение. Crisis alerts.	Service / услуга	1	4.000,00
2.4.	По запросу Заказчика статистический отчет за отчетный период на русском языке о негативных материалах с анализом основных поводов для критики, аргументов негативной тональности (формат отчета согласуется с Заказчиком в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг). Based on the Customer's request statistical report for every reporting period in Russian on negative materials with analysis of the main reasons for criticism, negative arguments (the format of the report is agreed with the Customer within 1 (one) week from the start of the rendering services.	Service / услуга	1	500,00
3.	Информационное взаимодействие со СМИ Турции / Interaction with the Turkish media			
3.1.	Подготовка и адаптация на постоянной основе информационных материалов (новостей, пресс-релизов, комментариев, аналитических материалов, интервью) в соответствии с задачами Заказчика и предприятий российской атомной отрасли для дальнейшего распространения и обязательных публикаций в СМИ Турции. Должно быть организовано ежемесячно.	Service / услуга	1	30.000,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Preparing and adaptation of information materials (news, press releases, comments, analytical materials, interviews) in accordance with the Customer's goals and tasks of Russian nuclear industry enterprises for distribution among Turkish media. Must be arranged on monthly basis.			
3.2.	<p>Подготовка и размещение, как минимум, 3 (трех) специальных информационных материалов в ТОП-20 СМИ Турции. В стоимость включаются прямые расходы на организацию размещения.</p> <p>Additionally, quarterly preparation and publications of at least 3 (three) unique media materials in the TOP-20 Turkish media. The price includes direct expenses for the organization of events.</p>	service / услуга	1	30.000,00
3.3.	<p>В случае запроса со стороны Заказчика: оказание информационного сопровождения участия Заказчика в деловых/культурных/социальных мероприятиях с отчетом об оказанных услугах, включая взаимодействие со СМИ до и во время мероприятий, приглашение СМИ для участия в мероприятии, публикации и ТВ-репортажи.</p> <p>If requested by the Customer - media support during the Customer's participation in business / cultural / social events with a report after the services rendered, including interaction with media before and during the event, assistance in invitation of media to the event, publications and TV reports.</p>	service / услуга	1	2.500,00
4.	Interaction with experts of Türkiye, loyal to the development of nuclear energy, as well as Russian nuclear technologies among the representatives of the target audiences specified in the TOR.	Service / услуга	1	15.500,00

MINUTES № 80788-2/3 of pre-contractual negotiations between the Customer and the Sole Admitted Participant of the Public one stage request for proposals without pre-qualification selection for the right to conclude a contract for rendering services of informational support in Türkiye

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Организация взаимодействия с экспертами Турции, лояльных развитию атомной энергетики, а также российским ядерным технологиям среди представителей целевых групп, указанных в Техническом задании.			
5.	Work in social networks. Работа в социальных сетях.	Service / услуга	1	16.000,00
6.	Providing translation of newsletters from English to Turkish and proofreading of the text. Обеспечение перевода ньюслеттеров с английского на турецкий язык и вычитка текста.	Service / услуга	1	8.500,00
7.	Organization of 1 (one) media trip. The price includes direct expenses for the organization of event. Организация и проведение 1 (одного) пресс-тура. В стоимость включаются прямые расходы.	Service / услуга	1	48,000.00
Итого за первый отчетный период в евро, включая НДС / Total amount for the first reporting period in Euro, VAT included				185,700.00
Второй отчетный период (3 месяца) / The second reporting period (3 months)				

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.	<p>Анализ информационного поля Турции, и, в частности, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, а также компаний конкурентов, реализации задач Заказчика и бизнес-задач предприятий российской атомной отрасли. Анализ и мониторинг публичных инициатив основных участников рынка отрасли, включая конкурентов Заказчика, а также выявление и анализ рисков, связанных с реализацией вышеуказанных инициатив и деятельностью конкурентов Заказчика.</p> <p>Analysis of the information field in Türkiye, Mersin and/or Sinop province in particular, considering Customer's positioning, positioning of the enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, as well as positioning the competitors' companies and the Customer's tasks and tasks of the Russian nuclear industry enterprises. Analysis and monitoring of public initiatives of key industry players, including the Customer's competitors, and the identification and analysis of risks related to realization of such initiatives and activities of the Customer's competitors.</p>	Service / услуга	X	X
1.1.	Ежемесячный отчет о статусе реализации услуг, предусмотренных настоящим Техническим заданием, и результатах, достигнутых за прошедший месяц по формату, предоставленному и согласованному Заказчиком. Формат отчетности Заказчик предоставляет в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг.	Service / услуга	1	1.200,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Monthly Report about implementation of services of this TOR and results achieved for the past month. Report format should be provided by the Customer 1 (one) week after start of rendering services			
1.2.	Актуализация пула представителей ведущих и авторитетных СМИ Турции и провинции Мерсин. Update media database of leading and authoritative media in Türkiye and Mersin Province.	Service / услуга	1	600,00
Услуги п.1 по запросу: / Service of cl.1 upon request				
1.3.	Анализ информационного поля страны с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, анализ деятельности компаний конкурентов. Analysis of the information field of the country considered Customer's positioning, enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, analysis of competitors' activities in the country.	Service / услуга	1	100,00
1.4.	Анализ социально-экономической и политической ситуации в стране, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения возможного влияния на реализацию бизнес-задач Заказчика. Analysis of socio-economic and political situation analysis in the country and Mersin and/or Sinop province which may influence over implementation of Customer's projects in Türkiye.	Service / услуга	1	100,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.5.	<p>Анализ внешних и внутренних факторов, потенциальных информационных и репутационных угроз, влияющих на PR-кампанию и реализацию задач Заказчика и предприятий российской атомной отрасли</p> <p>Analysis of external and internal factors, potential information threats affecting the PR campaign and the implementation of the tasks of the Customer and enterprises of the Russian nuclear industry.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.6.	<p>Анализ деятельности конкурентов и основных участников рынка отрасли в Турции.</p> <p>Analysis of activities of Customer's competitors and initiatives of key industry players in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100,00
2.	<p>Проведение мониторинга СМИ Турции и блогосферы (включая социальные сети) по утвержденной форме с переводом на русский язык по темам: развитие атомной энергетики, строительство АЭС, общественное мнение по поводу развития атомной энергетики, государственная политика Турции в области атомной энергетики, деятельность компаний конкурентов и российских предприятий атомной отрасли в Турции. Оперативное оповещение о важных для Заказчика новостях и кризисное оповещение о возникающих информационных угрозах и оказание содействия в антикризисных коммуникациях. Оповещение также должно включать актуальные сводку наиболее важных новостей социально-политической жизни Турции. Негативные и критические материалы в рамках мониторингов должны быть выделены в отдельную подборку.</p>	Service / услуга	X	X

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	<p>Conducting monitoring of the Turkish media and blogosphere (including social network) in an approved form with translation into Russian on the following topics: development of nuclear energy, NPP construction, public opinion on the development of nuclear energy, state policy in the field of nuclear energy, activity of Russian nuclear industry enterprises and its competitors in Türkiye. Immediate alerts about news important for the Customer and alerts about informational threats and assistance in anti-crisis communications. Monitoring and alert should also include up-to-date summary of the most important news related to Türkiye's socio-political life. Negative and critical materials should be highlighted separately.</p>			
2.1.	<p>Ежедневное оповещение. Daily reports.</p>	Service / услуга	1	24.500,00
2.2.	<p>Еженедельный мониторинг. Weekly media report.</p>	Service / услуга	1	4.000,00
2.3.	<p>Кризисное оповещение. Crisis alerts.</p>	Service / услуга	1	4.000,00
2.4.	<p>По запросу Заказчика статистический отчет за отчетный период на русском языке о негативных материалах с анализом основных поводов для критики, аргументов негативной тональности (формат отчета согласуется с Заказчиком в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг).</p>	Service / услуга	1	500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Based on the Customer's request statistical report for every reporting period in Russian on negative materials with analysis of the main reasons for criticism, negative arguments (the format of the report is agreed with the Customer within 1 (one) week from the start of the rendering services.			
3.	Информационное взаимодействие со СМИ Турции / Interaction with the Turkish media			
3.1.	<p>Подготовка и адаптация на постоянной основе информационных материалов (новостей, пресс-релизов, комментариев, аналитических материалов, интервью) в соответствии с задачами Заказчика и предприятий российской атомной отрасли для дальнейшего распространения и обязательных публикаций в СМИ Турции. Должно быть организовано ежемесячно.</p> <p>Preparing and adaptation of information materials (news, press releases, comments, analytical materials, interviews) in accordance with the Customer's goals and tasks of Russian nuclear industry enterprises for distribution among Turkish media. Must be arranged on monthly basis.</p>	Service / услуга	1	30.000,00
3.2.	<p>Подготовка и размещение, как минимум, 3 (трех) специальных информационных материалов в ТОП-20 СМИ Турции. В стоимость включаются прямые расходы на организацию размещения.</p> <p>Additionally, quarterly preparation and publications of at least 3 (three) unique media materials in the TOP-20 Turkish media. The price includes direct expenses for the organization of events.</p>	service / услуга	1	30.000,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
3.3.	<p>В случае запроса со стороны Заказчика: оказание информационного сопровождения участия Заказчика в деловых/культурных/социальных мероприятиях с отчетом об оказанных услугах, включая взаимодействие со СМИ до и во время мероприятий, приглашение СМИ для участия в мероприятии, публикации и ТВ-репортажи.</p> <p>If requested by the Customer - media support during the Customer's participation in business / cultural / social events with a report after the services rendered, including interaction with media before and during the event, assistance in invitation of media to the event, publications and TV reports.</p>	service / услуга	1	2.500,00
4.	<p>Interaction with experts of Türkiye, loyal to the development of nuclear energy, as well as Russian nuclear technologies among the representatives of the target audiences specified in the TOR.</p> <p>Организация взаимодействия с экспертами Турции, лояльных развитию атомной энергетики, а также российским ядерным технологиям среди представителей целевых групп, указанных в Техническом задании.</p>	Service / услуга	1	15.500,00
5.	<p>Work in social networks. Работа в социальных сетях.</p>	Service / услуга	1	16.000,00
6.	<p>Providing translation of newsletters from English to Turkish and proofreading of the text. Обеспечение перевода ньюслеттеров с английского на турецкий язык и вычитка текста.</p>	Service / услуга	1	8.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
Итого за второй отчетный период в евро, включая НДС / Total amount for the second reporting period in Euro, VAT included				137.700,00
Третий отчетный период (3 месяца) / The third reporting period (3 months)				
1.	<p>Анализ информационного поля Турции, и, в частности, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, а также компаний конкурентов, реализации задач Заказчика и бизнес-задач предприятий российской атомной отрасли. Анализ и мониторинг публичных инициатив основных участников рынка отрасли, включая конкурентов Заказчика, а также выявление и анализ рисков, связанных с реализацией вышеуказанных инициатив и деятельностью конкурентов Заказчика.</p> <p>Analysis of the information field in Türkiye, Mersin and/or Sinop province in particular, considering Customer's positioning, positioning of the enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, as well as positioning the competitors' companies and the Customer's tasks and tasks of the Russian nuclear industry enterprises. Analysis and monitoring of public initiatives of key industry players, including the Customer's competitors, and the identification and analysis of risks related to realization of such initiatives and activities of the Customer's competitors.</p>	Service / услуга	X	X

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.1.	<p>Ежемесячный отчет о статусе реализации услуг, предусмотренных настоящим Техническим заданием, и результатах, достигнутых за прошедший месяц по формату, предоставленному и согласованному Заказчиком. Формат отчетности Заказчик предоставляет в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг.</p> <p>Monthly Report about implementation of services of this TOR and results achieved for the past month. Report format should be provided by the Customer 1 (one) week after start of rendering services</p>	Service / услуга	1	1.200,00
1.2.	<p>Актуализация пула представителей ведущих и авторитетных СМИ Турции и провинции Мерсин.</p> <p>Update media database of leading and authoritative media in Türkiye and Mersin Province.</p>	Service / услуга	1	600,00
1.3.	<p>Подготовка рекомендаций для включения в коммуникационный план на 2025 год.</p> <p>Recommendations of activities as part of communication plan for 2025.</p>	Service / услуга	1	2.000,00
Услуги п.1 по запросу: / Service of cl.1 upon request				
1.4.	<p>Анализ информационного поля страны с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, анализ деятельности компаний конкурентов.</p>	Service / услуга	1	100,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Analysis of the information field of the country considered Customer's positioning, enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, analysis of competitors' activities in the country.			
1.5.	<p>Анализ социально-экономической и политической ситуации в стране, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения возможного влияния на реализацию бизнес-задач Заказчика.</p> <p>Analysis of socio-economic and political situation analysis in the country and Mersin and/or Sinop province which may influence over implementation of Customer's projects in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.6.	<p>Анализ внешних и внутренних факторов, потенциальных информационных и репутационных угроз, влияющих на PR-кампанию и реализацию задач Заказчика и предприятий российской атомной отрасли</p> <p>Analysis of external and internal factors, potential information threats affecting the PR campaign and the implementation of the tasks of the Customer and enterprises of the Russian nuclear industry.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.7.	<p>Анализ деятельности конкурентов и основных участников рынка отрасли в Турции.</p> <p>Analysis of activities of Customer's competitors and initiatives of key industry players in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.	<p>Проведение мониторинга СМИ Турции и блогосферы (включая социальные сети) по утвержденной форме с переводом на русский язык по темам: развитие атомной энергетики, строительство АЭС, общественное мнение по поводу развития атомной энергетики, государственная политика Турции в области атомной энергетики, деятельность компаний конкурентов и российских предприятий атомной отрасли в Турции. Оперативное оповещение о важных для Заказчика новостях и кризисное оповещение о возникающих информационных угрозах и оказание содействия в антикризисных коммуникациях. Оповещение также должно включать актуальные сводку наиболее важных новостей социально-политической жизни Турции. Негативные и критические материалы в рамках мониторингов должны быть выделены в отдельную подборку.</p> <p>Conducting monitoring of the Turkish media and blogosphere (including social network) in an approved form with translation into Russian on the following topics: development of nuclear energy, NPP construction, public opinion on the development of nuclear energy, state policy in the field of nuclear energy, activity of Russian nuclear industry enterprises and its competitors in Türkiye. Immediate alerts about news important for the Customer and alerts about informational threats and assistance in anti-crisis communications. Monitoring and alert should also include up-to-date summary of the most important news related to Türkiye's socio-political life. Negative and critical materials should be highlighted separately.</p>	Service / услуга	X	X
2.1.	<p>Ежедневное оповещение.</p> <p>Daily reports.</p>	Service / услуга	1	24.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.2.	Еженедельный мониторинг. Weekly media report.	Service / услуга	1	4.000,00
2.3.	Кризисное оповещение. Crisis alerts.	Service / услуга	1	4.000,00
2.4.	По запросу Заказчика статистический отчет за отчетный период на русском языке о негативных материалах с анализом основных поводов для критики, аргументов негативной тональности (формат отчета согласуется с Заказчиком в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг). Based on the Customer's request statistical report for every reporting period in Russian on negative materials with analysis of the main reasons for criticism, negative arguments (the format of the report is agreed with the Customer within 1 (one) week from the start of the rendering services.	Service / услуга	1	500,00
3.	Информационное взаимодействие со СМИ Турции / Interaction with the Turkish media			
3.1.	Подготовка и адаптация на постоянной основе информационных материалов (новостей, пресс-релизов, комментариев, аналитических материалов, интервью) в соответствии с задачами Заказчика и предприятий российской атомной отрасли для дальнейшего распространения и обязательных публикаций в СМИ Турции. Должно быть организовано ежемесячно.	Service / услуга	1	30.000,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Preparing and adaptation of information materials (news, press releases, comments, analytical materials, interviews) in accordance with the Customer's goals and tasks of Russian nuclear industry enterprises for distribution among Turkish media. Must be arranged on monthly basis.			
3.2.	<p>Подготовка и размещение, как минимум, 3 (трех) специальных информационных материалов в ТОП-20 СМИ Турции. В стоимость включаются прямые расходы на организацию размещения.</p> <p>Additionally, quarterly preparation and publications of at least 3 (three) unique media materials in the TOP-20 Turkish media. The price includes direct expenses for the organization of events.</p>	service / услуга	1	30.000,00
3.3.	<p>В случае запроса со стороны Заказчика: оказание информационного сопровождения участия Заказчика в деловых/культурных/социальных мероприятиях с отчетом об оказанных услугах, включая взаимодействие со СМИ до и во время мероприятий, приглашение СМИ для участия в мероприятии, публикации и ТВ-репортажи.</p> <p>If requested by the Customer - media support during the Customer's participation in business / cultural / social events with a report after the services rendered, including interaction with media before and during the event, assistance in invitation of media to the event, publications and TV reports.</p>	service / услуга	1	2.500,00
4.	Interaction with experts of Türkiye, loyal to the development of nuclear energy, as well as Russian nuclear technologies among the representatives of the target audiences specified in the TOR.	Service / услуга	1	15.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Организация взаимодействия с экспертами Турции, лояльных развитию атомной энергетики, а также российским ядерным технологиям среди представителей целевых групп, указанных в Техническом задании.			
5.	Work in social networks. Работа в социальных сетях.	Service / услуга	1	16.000,00
6.	Providing translation of newsletters from English to Turkish and proofreading of the text. Обеспечение перевода ньюслеттеров с английского на турецкий язык и вычитка текста.	Service / услуга	1	8.500,00
Итого за третий отчетный период в евро, включая НДС / Total amount for the third reporting period in Euro, VAT included				139.700,00
Четвертый отчетный период (3 месяца) / The fourth reporting period (3 months)				
1.	Анализ информационного поля Турции, и, в частности, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, а также компаний конкурентов, реализации задач Заказчика и бизнес-задач предприятий российской атомной отрасли. Анализ и мониторинг публичных инициатив основных участников рынка отрасли, включая конкурентов Заказчика, а также выявление и анализ рисков, связанных с реализацией вышеуказанных инициатив и деятельностью конкурентов Заказчика.	Service / услуга	X	X

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	Analysis of the information field in Türkiye, Mersin and/or Sinop province in particular, considering Customer's positioning, positioning of the enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, as well as positioning the competitors' companies and the Customer's tasks and tasks of the Russian nuclear industry enterprises. Analysis and monitoring of public initiatives of key industry players, including the Customer's competitors, and the identification and analysis of risks related to realization of such initiatives and activities of the Customer's competitors.			
1.1.	<p>Ежемесячный отчет о статусе реализации услуг, предусмотренных настоящим Техническим заданием, и результатах, достигнутых за прошедший месяц по формату, предоставленному и согласованному Заказчиком. Формат отчетности Заказчик предоставляет в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг.</p> <p>Monthly Report about implementation of services of this TOR and results achieved for the past month. Report format should be provided by the Customer 1 (one) week after start of rendering services</p>	Service / услуга	1	1.200,00
1.2.	<p>Актуализация пула представителей ведущих и авторитетных СМИ Турции и провинции Мерсин.</p> <p>Update media database of leading and authoritative media in Türkiye and Mersin Province.</p>	Service / услуга	1	600,00
Услуги п.1 по запросу: / Service of cl.1 upon request				

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.3.	<p>Анализ информационного поля страны с точки зрения позиционирования Заказчика, предприятий российской атомной отрасли и российских атомных технологий, анализ деятельности компаний конкурентов.</p> <p>Analysis of the information field of the country considered Customer's positioning, enterprises of the Russian nuclear industry and Russian nuclear technologies, analysis of competitors' activities in the country.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.4.	<p>Анализ социально-экономической и политической ситуации в стране, провинции Мерсин и/или Синоп с точки зрения возможного влияния на реализацию бизнес-задач Заказчика.</p> <p>Analysis of socio-economic and political situation analysis in the country and Mersin and/or Sinop province which may influence over implementation of Customer's projects in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.5.	<p>Анализ внешних и внутренних факторов, потенциальных информационных и репутационных угроз, влияющих на PR-кампанию и реализацию задач Заказчика и предприятий российской атомной отрасли</p> <p>Analysis of external and internal factors, potential information threats affecting the PR campaign and the implementation of the tasks of the Customer and enterprises of the Russian nuclear industry.</p>	Service / услуга	1	100,00
1.6.	<p>Анализ деятельности конкурентов и основных участников рынка отрасли в Турции.</p> <p>Analysis of activities of Customer's competitors and initiatives of key industry players in Türkiye.</p>	Service / услуга	1	100,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.	<p>Проведение мониторинга СМИ Турции и блогосферы (включая социальные сети) по утвержденной форме с переводом на русский язык по темам: развитие атомной энергетики, строительство АЭС, общественное мнение по поводу развития атомной энергетики, государственная политика Турции в области атомной энергетики, деятельность компаний конкурентов и российских предприятий атомной отрасли в Турции. Оперативное оповещение о важных для Заказчика новостях и кризисное оповещение о возникающих информационных угрозах и оказание содействия в антикризисных коммуникациях. Оповещение также должно включать актуальные сводку наиболее важных новостей социально-политической жизни Турции. Негативные и критические материалы в рамках мониторингов должны быть выделены в отдельную подборку.</p> <p>Conducting monitoring of the Turkish media and blogosphere (including social network) in an approved form with translation into Russian on the following topics: development of nuclear energy, NPP construction, public opinion on the development of nuclear energy, state policy in the field of nuclear energy, activity of Russian nuclear industry enterprises and its competitors in Türkiye. Immediate alerts about news important for the Customer and alerts about informational threats and assistance in anti-crisis communications. Monitoring and alert should also include up-to-date summary of the most important news related to Türkiye's socio-political life. Negative and critical materials should be highlighted separately.</p>	Service / услуга	X	X
2.1.	<p>Ежедневное оповещение.</p> <p>Daily reports.</p>	Service / услуга	1	24.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
2.2.	Еженедельный мониторинг. Weekly media report.	Service / услуга	1	4.000,00
2.3.	Кризисное оповещение. Crisis alerts.	Service / услуга	1	4.000,00
2.4.	По запросу Заказчика статистический отчет за отчетный период на русском языке о негативных материалах с анализом основных поводов для критики, аргументов негативной тональности (формат отчета согласуется с Заказчиком в течение 1 (одной) недели с момента начала оказания услуг). Based on the Customer's request statistical report for every reporting period in Russian on negative materials with analysis of the main reasons for criticism, negative arguments (the format of the report is agreed with the Customer within 1 (one) week from the start of the rendering services.	Service / услуга	1	500,00
2.5.	Статистический отчет на русском языке с балансом нейтрально-положительных и негативных публикаций по итогам календарного 2024 года. Statistical report in Russian with information about positive, neutral and negative materials published in 2024.	Service / услуга	1	2.000,00
3.	Информационное взаимодействие со СМИ Турции / Interaction with the Turkish media			

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
3.1.	<p>Подготовка и адаптация на постоянной основе информационных материалов (новостей, пресс-релизов, комментариев, аналитических материалов, интервью) в соответствии с задачами Заказчика и предприятий российской атомной отрасли для дальнейшего распространения и обязательных публикаций в СМИ Турции. Должно быть организовано ежемесячно.</p> <p>Preparing and adaptation of information materials (news, press releases, comments, analytical materials, interviews) in accordance with the Customer's goals and tasks of Russian nuclear industry enterprises for distribution among Turkish media. Must be arranged on monthly basis.</p>	Service / услуга	1	30.000,00
3.2.	<p>Подготовка и размещение, как минимум, 3 (трех) специальных информационных материалов в ТОП-20 СМИ Турции. В стоимость включаются прямые расходы на организацию размещения.</p> <p>Additionally, quarterly preparation and publications of at least 3 (three) unique media materials in the TOP-20 Turkish media. The price includes direct expenses for the organization of events.</p>	service / услуга	1	30.000,00
3.3.	<p>В случае запроса со стороны Заказчика: оказание информационного сопровождения участия Заказчика в деловых/культурных/социальных мероприятиях с отчетом об оказанных услугах, включая взаимодействие со СМИ до и во время мероприятий, приглашение СМИ для участия в мероприятии, публикации и ТВ-репортажи.</p>	service / услуга	1	2.500,00

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
	If requested by the Customer - media support during the Customer's participation in business / cultural / social events with a report after the services rendered, including interaction with media before and during the event, assistance in invitation of media to the event, publications and TV reports.			
4.	Interaction with experts of Türkiye, loyal to the development of nuclear energy, as well as Russian nuclear technologies among the representatives of the target audiences specified in the TOR. Организация взаимодействия с экспертами Турции, лояльных развитию атомной энергетики, а также российским ядерным технологиям среди представителей целевых групп, указанных в Техническом задании.	Service / услуга	1	15.500,00
5.	Work in social networks. Работа в социальных сетях.	Service / услуга	1	16.000,00
6.	Providing translation of newsletters from English to Turkish and proofreading of the text. Обеспечение перевода ньюслеттеров с английского на турецкий язык и вычитка текста.	Service / услуга	1	8.500,00
Итого за четвертый отчетный период в евро, включая НДС / Total amount for the fourth reporting period in Euro, VAT included				139.700,00
Размещение информации о важных информационных поводах и мероприятиях в крупных тематических сообществах в социальных сетях Турецкой Республики / Posting information about important news topics and events in thematic pages in the social networks of the Republic of Türkiye				

Item No	Description / Описание	Unit of Measurement / Единица измерения	Qty / Кол-во	The amount in Euro, VAT included* / Стоимость в евро, включая НДС
1.1.	<p>По запросу Заказчика – размещение информации о важных информационных поводах Заказчика, мероприятиях, проводимых Заказчиком, на страницах, публикующих контент для провинции Мерсин, и/или на популярных страницах, связанных с промышленным и/или энергетическим секторами, и/или на тематических страницах, соответствующих тематике конкретного поста, и/или на страницах, которые делятся новостным контентом в социальных сетях Турецкой Республики.</p> <p>Upon the request of the Customer - posting information about important news topics, events of the Customer, events held by the Customer, on pages publishing content for the province of Mersin and/or on popular pages related to the industrial or/and energy sectors, and/or on thematic pages appropriate to the subject of the specific post, and/or on pages that share news content in the social networks of the Republic of Türkiye.</p>	Service / услуга	12	4.000,00
Итого за размещение информации о важных информационных поводах и мероприятиях в крупных тематических сообществах в социальных сетях Турецкой Республики, в Евро, НДС включен / Total amount for posting information about important news topics and events in thematic pages in the social networks of the Republic of Türkiye, in Euro, VAT included				
Итого за весь период оказания услуг в Евро, НДС включен / Total cost of services for 12 (twelve) months, inclusive VAT, Euro				606.800,00
НДС в размере / VAT in the amount of				101.133,33